0—6

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Page 17

Province Alberta — District No. 6 — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} Town of Vonoka {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 17

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par R Jadon Pingree {Enumerator. / Recenseur.}

| Lin. Ligne. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses. Numérotés dans l'ordre des visites. | Family houses. Familles privées. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on one line the name of residence number (if in city), street and house number (if in city), town or village or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire sur une même ligne le nom de la résidence pour le numéro (si dans une cité), la rue et le numéro de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or Territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les naturalisés, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine ou race ou tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account (Yes or No). Travaillant à son compte (Oui ou Non). | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Nature of work in which wage-earner is chiefly employed (as in trade, manufacture, etc.). Mentionner si la personne est employée principalement dans le commerce, l'industrie, etc. | Number of months employed at trade or employment during the year. Nombre de mois employés à l'emploi ou métier durant l'année. | Number of months employed at other labour during the year. Nombre de mois employés à un autre travail durant l'année. | Hours of work per week in principal occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per week in other occupation. Heures de travail par semaine à un autre emploi. | Total earnings in principal occupation. Gain total en argent pour l'emploi principal ou de métier. | Total earnings in other occupation. Gain total en argent pour les autres emplois. | Rate of wages per hour, or piece work. Taux de paie par heure ou par travail à l'ouvrage. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Class. Nature. | Against accidents to employees. Contre accidents aux employés. | Sickness. Maladie. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue parlée ordinairement. | Can speak English. Parle l'anglais. | INFIRMITIES. (Specify age when ludicrously exposed.) INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été constatée.) Blind. Aveugle. | Deaf and dumb. Sourd et muet. | Crazy or feeble-minded. Aliéné ou faible d'esprit. | Idiot or Imbecile. Idiot ou Imbécile. | Lin. Ligne. |
|---|---|---